PEMILIHAN UMUM

PANDUAN SURAT SUARA POS

UNTUK PEMILIH PENNSYLVANIA

ALL VOTING IS LOCAL Pennsylvania

PICC

Committee *of* Seventy

Join us in our campaign for better government

Untuk pemilihan umum, Anda dapat memilih secara langsung, menggunakan surat suara absen, atau surat suara lewat pos.

Setiap pemilih terdaftar di Pennsylvania diizinkan untuk memberikan suara melalui surat suara lewat pos.

Warga Pennsylvania dapat menggunakan panduan ini untuk mempelajari lebih jauh tentang:

1. **Pemilihan umum 2020.**
2. **Mengajukan permohonan mendapatkan surat suara pos.**
3. **Memberikan suara menggunakan surat suara pos.**

Panduan ini diperbarui pada 10 Oktober 2020. Untuk informasi terkini, kunjungi votespa.com atau hubungi PA Department of State (Departemen Negeri Wilayah PA) di 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772). Tersedia layanan penterjemah.

1

Tentang pemilihan umum 2020

TANGGAL PENTING

Daftarkan diri untuk memberikan suara, buat permohonan pemberian suara lewat pos, dan kembalikan surat suara pos Anda **sesegera mungkin.**

Meskipun proses surat suara pos aman, sebaiknya Anda tidak menunggu hingga tenggat waktu berakhir untuk mengajukan dan mengembalikan surat suara Anda.

19 Oktober 2020

Hari terakhir mendaftar untuk memberikan suara dalam pemilihan umum

27 Oktober 2020

Dewan Pemilihan Umum Daerah Philadelphia harus menerima permintaan surat suara Anda sebelum pukul 17:00.

3 November 2020 : Hari Pemilihan

Jika mengirim surat suara lewat pos, kirimkanlah sesegera mungkin. Surat suara harus dibubuhi cap pos yang bertanggal paling lambat pada Hari Pemilihan, dan diterima paling lambat jam 17.00 pada tanggal 6 November.

Anda juga dapat mengirimkan surat suara ke kantor Dewan Pemilihan Umum Wilayah Philadelphia, kantor satelit, atau kotak pengumpulan.
Surat suara harus diserahkan paling lambat pukul 20.00 pada Hari Pemilihan.

Beberapa informasi terkait pemilu dapat berubah.
Anda dapat mengonfirmasi deadline (tenggat waktu) atau ke mana harus mengembalikan surat suara Anda dengan mengunjungi votespa.com atau menghubungi PA Department of State (Departemen Negeri Wilayah PA) di 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772).

PADA SURAT SUARA: KANDIDAT

Anda akan memberikan suara pada beberapa jenis kandidat berikut ini.

- **Presiden Amerika Serikat**, yang merupakan kepala pemerintahan dan Panglima Tertinggi angkatan bersenjata.

- **Jaksa Agung Pennsylvania**, yang merupakan pejabat penegakan hukum tertinggi di negara bagian.

- **Auditor Umum Pennsylvania,** yang memastikan keuangan negara bagian dibelanjakan secara sah

- **Bendahara Daerah Pennsylvania**, yang mengelola dan menginvestasikan uang milik negara bagian.

- **Senator Negara Bagian Pennsylvania**, yang merupakan anggota majelis tinggi pemerintah negara bagian di Harrisburg. 50 senator dari seluruh negara bagian meloloskan undang-undang serta rencana anggaran negara bagian dan mengonfirmasi nominasi dari gubernur.

- **Dewan Perwakilan Rakyat Pennsylvania**, yang merupakan anggota majelis rendah pemerintah negara bagian di Harrisburg. 203 anggota Dewan Perwakilan Rakyat meloloskan undang-undang serta rencana anggaran negara bagian.

INFORMASI KONTAK UNTUK KANTOR PEMILIHAN DAERAH

Adams
117 Baltimore St
Rm 106
Gettysburg PA 17325
(717) 337-9832

Allegheny
542 Forbes Ave
Ste 609
Pittsburgh PA 15219-2913
(412) 350-4500

Armstrong
Administration Bldg
450 E Market St
Ste 207
Kittanning PA 16201
(724) 548-3222

Beaver
810 Third St
Beaver PA 15009
(724) 770-4440

Bedford
200 S Juliana St 3rd Fl
Ste 301
Bedford PA 15522
(814) 623-4807

Berks
633 Court St
1st Fl
Reading PA 19601
(610) 478-6490

Blair
423 Allegheny St
Ste 043
Hollidaysburg PA 16648
(814) 693-3150

Bradford
6 Court St
Ste 2
Towanda PA 18848
(570) 265-1717

Bucks
55 E Court St
Doylestown PA 18901-4318
(215) 348-6163

Butler
PO Box 1208
Butler PA 16003
(724) 284-5308

Cambria
200 S Center St
Ebensburg PA 15931
(814) 472-1464

Cameron
20 E Fifth St
Emporium PA 15834-1469
(814) 486-9321

Carbon
76 Susquehanna St
PO Box 170
Jim Thorpe PA 18229
(570) 325-4801

Centre
420 Holmes St Willowbank
Office Bldg
Bellefonte PA 16823-1486
(814) 355-6703

Chester
601 Westtown Rd
Ste 150
PO Box 2747
West Chester PA 19380
(610) 344-6410

Clarion
Administrative Building
330 Main St
Rm 104
Clarion PA 16214
(814) 226-4000 Ext 2006

Clearfield
212 E Locust St
Ste 106
Clearfield PA 16830
(814) 765-2642 ext 5053

Clinton
2 Piper Way
Ste 309
Lock Haven PA 17745
(570) 893-4019

Columbia
PO Box 380
Bloomsburg PA 17815-0380
(570) 389-5640

Crawford
903 Diamond Park
Meadville PA 16335
(814) 333-7307

Cumberland
1601 Ritner Highway
Ste 201
Carlisle PA 17013
(717) 240-6385

Dauphin
PO Box 1295
Harrisburg PA 17108-1295
(717) 780-6360

Delaware
Govt Center Bldg
201 W Front St
Media PA 19063-2728
(610) 891-4659

Elk
300 Center St
PO Box 448
Ridgway PA 15853-0448
(814)776-5337

Erie
140 W 6th St Rm 112
Erie PA 16501
(814) 451-6017

Fayette
22 E Main St
Public Service Bldg
Uniontown PA 15401
(724) 430-1289

Forest
526 Elm St
Box 3
Tionesta PA 16353
(814) 755-3537

Franklin
157 Lincoln Way East
Chambersburg PA 17201
(717) 261-3886

Fulton
116 W Market St
Ste 205
McConnellsburg PA 17233
(717) 485-6872

Greene
93 E High St
Rm 102
Waynesburg PA 15370
(724) 852-5230

Huntingdon
Bailey Building
233 Penn St
Huntingdon PA 16652
(814) 643-3091 Ext 205

Indiana
825 Philadelphia St
Indiana PA 15701-3934
(724) 465-3852

Jefferson
155 Main St
Jefferson Place
Brookville PA 15825-1269
(814) 849-1693

Juniata
1 N Main St
PO Box 68
Mifflintown PA 17059
(717) 436-7706

Lackawanna
123 Wyoming Ave
2nd Floor
Scranton PA 18503
(570) 963-6737

Lancaster
150 N Queen St
Ste 117
Lancaster PA 17603-3562
(717) 299-8293

Lawrence
430 Court St
New Castle PA 16101
(724) 656-2161

Lebanon
400 S 8th St Municipal Bldg
Rm 209
Lebanon PA 17042
(717) 228-4428

Lehigh
17 S 7th St
Allentown PA 18101
(610) 782-3194

Luzerne
20 N Pennsylvania Ave
Ste 207
Wilkes-Barre PA 18701
(570) 825-1715

Lycoming
48 W Third St
Williamsport PA 17701-9536
(570) 327-2267

McKean
500 W Main St
Smethport PA 16749
(814) 887-3203

Mercer
5 Courthouse
Mercer PA 16137-1227
(724) 662-7542

Mifflin
20 N Wayne St
Lewistown PA 17044
(717) 248-6571

Monroe
One Quaker Plaza
Rm 105
Stroudsburg PA 18360
(570) 517-3165

Montgomery
Voter Services
PO Box 311
Norristown PA 19404-0311
(610) 278-3280

Montour
253 Mill St
Danville PA 17821
(570) 271-3002

Northampton
Elections Division
669 Washington St
Easton PA 18042
(610) 829-6260

Northumberland
320 N 2nd St
Ste 1
Sunbury PA 17801
(570) 988-4208

Perry
PO Box 37
New Bloomfield PA 17068
(717) 582-2131 ext 4110

Philadelphia
520 N Columbus Blvd
Philadelphia PA 19123
(215) 686-1590

Pike
506 Broad St
Milford PA 18337
(570) 296-3427

Potter
1 N Main St
Ste 204
Coudersport PA 16915
(814) 274-8467

Schuylkill
420 N Centre St
Pottsville PA 17901
(570) 628-1467

Snyder
PO Box 217
Middleburg PA 17842-0217
(570) 837-4207

Somerset
300 N Center Ave
Ste 340
Somerset PA 15501
(814) 445-1549

Sullivan
245 Muncy St
PO Box 157
Laporte PA 18626
(570) 946-5201 ext 7

Susquehanna
PO Box 218
31 Lake Ave
Montrose PA 18801
(570) 278-6697

Tioga
118 Main St
Wellsboro PA 16901
(570) 723-8230

Union
155 N 15th St
Lewisburg PA 17837-8822
(570) 524-8681

Venango
1174 Elk St
PO Box 831
Franklin PA 16323-0831
(814) 432-9514

Warren
204 4th Ave
Warren PA 16365
(814) 728-3406

Washington
100 W Beau St
Rm 206
Washington PA 15301
(724) 228-6750

Wayne
925 Court St
Honesdale PA 18431
(570) 253-5978

Westmoreland
2 N Main St
Ste 109
Greensburg PA 15601
(724) 830-3150

Wyoming
1 Courthouse Sq
Tunkhannock PA 18657
(570) 996-2226

York
28 E Market St
York PA 17401-1579
(717) 771-9604

Temukan kantor pemilihan daerah lokal Anda di votespa.com/county

2

Mengajukan permohonan surat suara pos

1 PILIH BAGAIMANA ANDA AKAN MENGAJUKAN PERMOHONAN.

Jika Anda adalah pemilih terdaftar, Anda dapat mengajukan permohonan memberikan suara menggunakan surat suara pos.

Secara Online

Untuk mendaftar secara online, kunjungi votesPA.com/ApplyMailBallot. Aplikasi online tersedia dalam bahasa Inggris dan Spanyol.

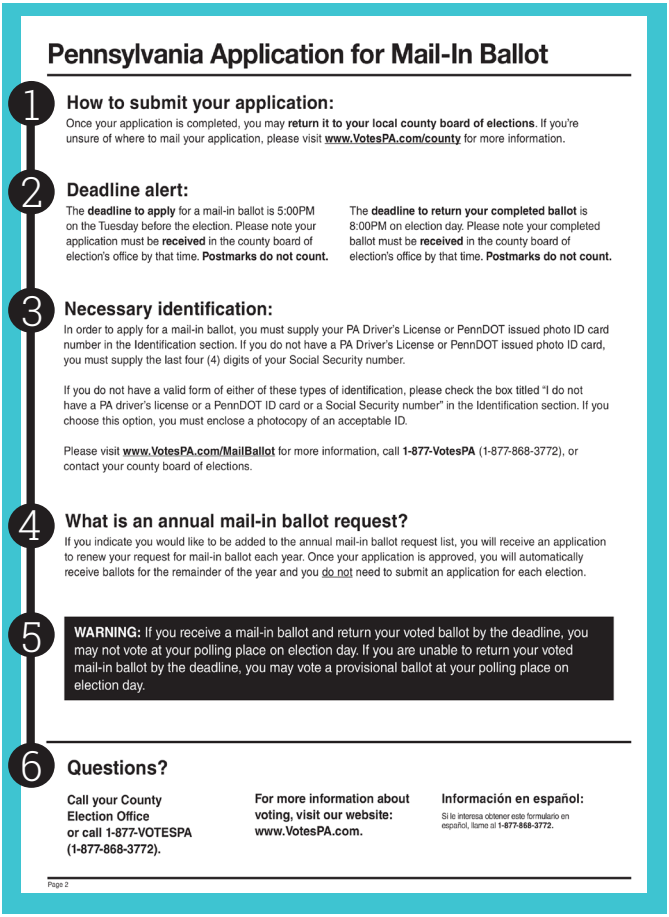
Lewat pos

Ada dua cara melakukan permohonan secara cetak/tertulis. Anda dapat:

- Mengunjungi bit.ly/vietvbmpa untuk mengunduh dan mencetak formulir permohonan. Di situs ini, Anda juga dapat meminta formulir permohonan agar dikirimkan kepada Anda.
- Hubungi PA Department of State (Departemen Negeri Wilayah PA) di 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772) untuk meminta agar formulir dikirimkan kepada Anda.
- Aplikasi kertas tersedia dalam bahasa Inggris, Spanyol, Mandarin, dan Vietnam di votespa.com

2 ISI DAN KIRIMKAN PENGAJUAN PERMOHONAN SURAT SUARA POS ANDA.

Jika Anda memerlukan bantuan untuk mengisi aplikasi Anda, hubungi PA Department of State (Departemen Negeri Wilayah PA) di 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772). Tersedia layanan penterjemah.



Pennsylvania Application for Mail-In Ballot

1 **How to submit your application:**
Once your application is completed, you may **return it to your local county board of elections**. If you're unsure of where to mail your application, please visit **www.VotesPA.com/county** for more information.

2 **Deadline alert:**
The **deadline to apply** for a mail-in ballot is 5:00PM on the Tuesday before the election. Please note your application must be **received** in the county board of election's office by that time. **Postmarks do not count.**

The **deadline to return your completed ballot** is 8:00PM on election day. Please note your completed ballot must be **received** in the county board of election's office by that time. **Postmarks do not count.**

3 **Necessary identification:**
In order to apply for a mail-in ballot, you must supply your PA Driver's License or PennDOT issued photo ID card number in the Identification section. If you do not have a PA Driver's License or PennDOT issued photo ID card, you must supply the last four (4) digits of your Social Security number.

If you do not have a valid form of either of these types of identification, please check the box titled "I do not have a PA driver's license or a PennDOT ID card or a Social Security number" in the Identification section. If you choose this option, you must enclose a photocopy of an acceptable ID.

Please visit **www.VotesPA.com/MailBallot** for more information, call **1-877-VotesPA** (1-877-868-3772), or contact your county board of elections.

4 **What is an annual mail-in ballot request?**
If you indicate you would like to be added to the annual mail-in ballot request list, you will receive an application to renew your request for mail-in ballot each year. Once your application is approved, you will automatically receive ballots for the remainder of the year and you do not need to submit an application for each election.

5 **WARNING:** If you receive a mail-in ballot and return your voted ballot by the deadline, you may not vote at your polling place on election day. If you are unable to return your voted mail-in ballot by the deadline, you may vote a provisional ballot at your polling place on election day.

6 **Questions?**

Call your County Election Office or call 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772).

For more information about voting, visit our website: www.VotesPA.com.

Información en español:
Si le interesa obtener este formulario en español, llame al **1-877-868-3772.**

Page 2

1 **Cara mengirimkan formulir Anda:** Setelah formulir lengkap, Anda dapat mengembalikannya ke dewan pemilihan county setempat. Jika Anda tidak yakin ke alamat mana Anda harus mengirimkan formulir, kunjungi www.VotesPA.com/county untuk informasi selengkapnya.

2 **Peringatan tenggat:** Tenggat pendaftaran surat suara pos adalah jam 17.00 pada hari Selasa sebelum pemilihan. Formulir Anda harus diterima di kantor dewan pemilihan daerah (county) sebelum batas waktu tersebut. Cap pos tidak dihitung.

Tenggat pengembalian surat suara yang sudah lengkap adalah jam 20.00 pada hari pemilihan. Surat suara yang sudah lengkap harus diterima di kantor dewan pemilihan daerah (county) sebelum batas waktu tersebut. Cap pos tidak dihitung.

3 **Identifikasi yang diperlukan:** Untuk mendaftar surat suara pos, Anda harus mencantumkan nomor Surat Izin Mengemudi Pennsylvania atau kartu identitas foto PennDOT. Jika tidak memilikinya, Anda harus mencantumkan empat (4) digit terakhir nomor Jaminan Sosial Anda.

Jika tidak memiliki identitas valid tersebut di atas, Anda harus mencentang kotak dengan tulisan "Saya tidak memiliki surat izin mengemudi Pennsylvania atau kartu identitas PennDOT maupun nomor Jaminan Sosial" di bagian Identifikasi. Jika memilih opsi ini, Anda harus menyertakan fotokopi identitas yang diakui.

Harap kunjungi VotesPA.com/MailBallot untuk informasi selengkapnya atau hubungi 1-877-VotesPA (1-877-868-3772).

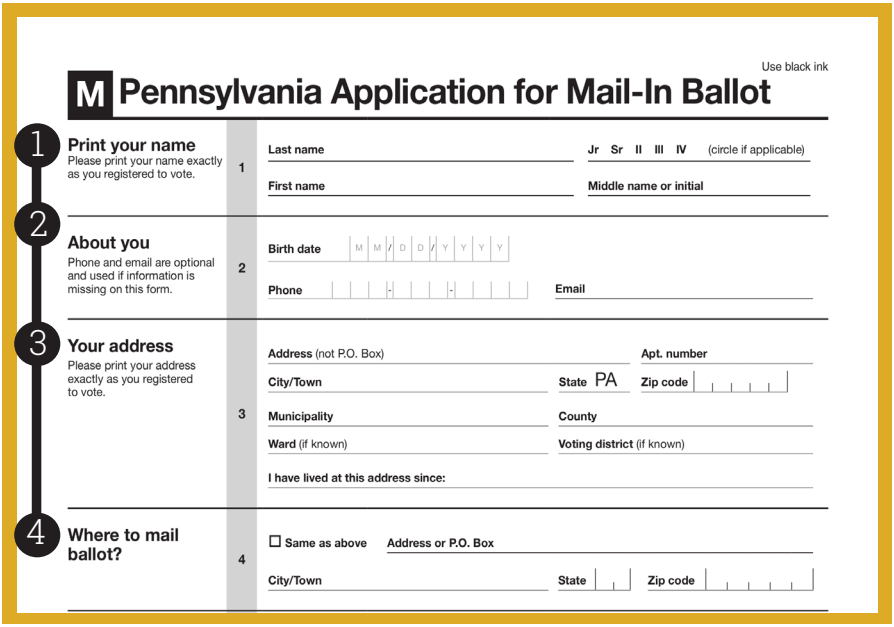
4 **Apa yang dimaksud dengan permintaan suara tahunan?-** Jika ingin dicantumkan dalam daftar permintaan surat suara tahunan, Anda akan menerima formulir untuk memperbarui permintaan surat suara setiap tahun. Setelah formulir Anda disetujui, Anda akan secara otomatis menerima surat suara untuk sisa waktu dalam tahun tersebut dan tidak perlu mengirimkan formulir pendaftaran untuk setiap pemilihan.

5 **Peringatan:** Apabila anda menerima surat suara pos dan mengembalikan surat suara anda tepat waktu, anda tidak dapat memilih di tempat pemilihan anda pada hari pemilihan. Apabila anda tidak dapat mengembalikan surat suara pos anda tepat waktu, anda dapat menggunakan surat suara sementara pada tempat pemilihan anda pada hari pemilihan.

6 **Pertanyaan?** Hubungi Departemen Negara Bagian Pennsylvania di 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772). Departemen Negara Bagian juga menyediakan layanan interpretasi melalui telepon untuk berbagai bahasa.

Untuk informasi selengkapnya tentang pemilihan, kunjungi: www.VotesPA.com

PANDUAN PENDAFTARAN UNTUK SURAT SUARA POS



Use black ink

M Pennsylvania Application for Mail-In Ballot

1 **Print your name**
Please print your name exactly as you registered to vote.

1 Last name | Jr Sr II III IV (circle if applicable)
First name | Middle name or initial

2 **About you**
Phone and email are optional and used if information is missing on this form.

2 Birth date M M / D D / Y Y Y Y
Phone - -
Email

3 **Your address**
Please print your address exactly as you registered to vote.

3 Address (not P.O. Box) | Apt. number
City/Town | State PA | Zip code
Municipality | County
Ward (if known) | Voting district (if known)
I have lived at this address since:

4 **Where to mail ballot?**

4 ☐ Same as above | Address or P.O. Box
City/Town | State | Zip code

1 **Print your name: Cetak nama Anda**
Harap cetak nama Anda sesuai dengan nama yang didaftarkan untuk memilih.

Last name:
Nama Belakang

Jr Sr II III IV:
(lingkari yang sesuai)

First Name:
Nama Depan

Middle name or initial:
Nama tengah atau inisial

2 About you - Tentang Anda

Mencantumkan nomor telepon dan email adalah bersifat pilihan. Informasi tersebut akan sangat membantu jika panitia pemilihan perlu menghubungi Anda terkait pendaftaran anda. Informasi tersebut tidak akan disebarluaskan di luar kantor pemilihan.

Birth Date:
Tanggal Lahir

MM/DD/YYYY:
Bulan-Tanggal-Tahun

Phone number:
Nomor telepon

Email:
Adresse électronique

3 Your Address: Alamat Anda

Harap cetak alamat Anda sesuai dengan alamat yang didaftarkan untuk memilih. Anda dapat memeriksa alamat pendaftaran Anda di VotesPA.com atau hubungi 1-877-VOTESPA (1-877-868-3772).

Address (not P.O. Box):
Alamat (bukan P.O. Box)

Apt. number:
Nomor apartemen

City/Town:
Kota

State: PA:
Negara Bagian: PA

Municipality:
Wilayah

Zip Code:
Kode Pos

Email:
Adresse électronique

County:
Daerah

Ward (if known):
Kawasan (jika diketahui)

Voting district (if known):
Distrik pemilihan (jika diketahui)

I have lived at this address since (date):
Saya tinggal di alamat ini sejak

4 Where to mail ballot?:

Ke mana surat suara pos dikirimkan?

[] Same as above:
[] Centang kotak ini jika surat suara Anda harus dikirim ke alamat pendaftaran pemilih.

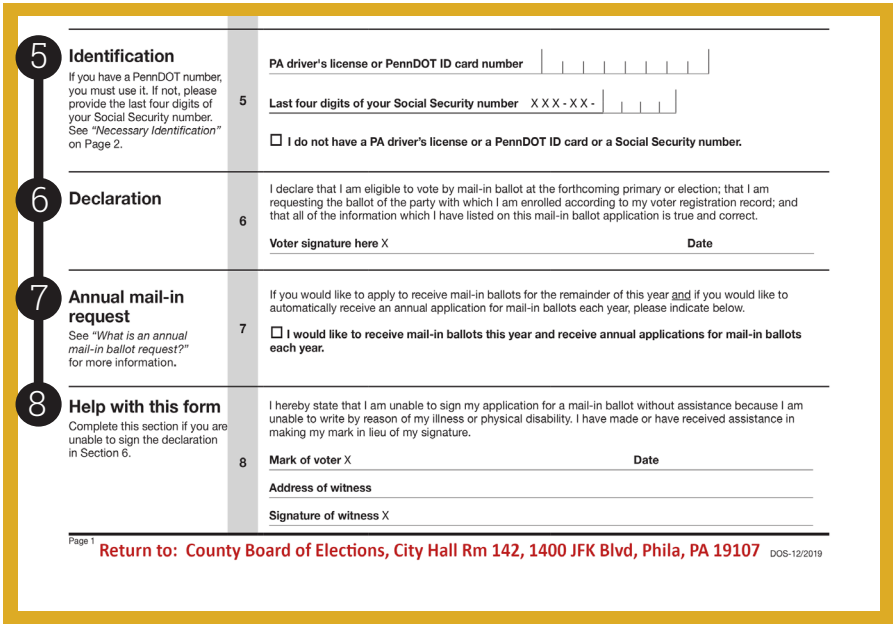
Hanya selesaikan langkah ini jika surat suara Anda harus dikirim ke alamat lain.

Address or P.O. Box
Alamat atau P.O Box

State:
Negara Bagian

City/Town:
Kota

Zip Code:
Kode Pos



5 **Identification**
If you have a PennDOT number, you must use it. If not, please provide the last four digits of your Social Security number. See *"Necessary Identification"* on Page 2.

5 **PA driver's license or PennDOT ID card number**

Last four digits of your Social Security number X X X - X X -

☐ **I do not have a PA driver's license or a PennDOT ID card or a Social Security number.**

6 **Declaration**

6 I declare that I am eligible to vote by mail-in ballot at the forthcoming primary or election; that I am requesting the ballot of the party with which I am enrolled according to my voter registration record; and that all of the information which I have listed on this mail-in ballot application is true and correct.

Voter signature here X **Date**

7 **Annual mail-in request**
See *"What is an annual mail-in ballot request?"* for more information.

7 If you would like to apply to receive mail-in ballots for the remainder of this year and if you would like to automatically receive an annual application for mail-in ballots each year, please indicate below.

☐ **I would like to receive mail-in ballots this year and receive annual applications for mail-in ballots each year.**

8 **Help with this form**
Complete this section if you are unable to sign the declaration in Section 6.

8 I hereby state that I am unable to sign my application for a mail-in ballot without assistance because I am unable to write by reason of my illness or physical disability. I have made or have received assistance in making my mark in lieu of my signature.

Mark of voter X **Date**

Address of witness

Signature of witness X

Page 1 **Return to: County Board of Elections, City Hall Rm 142, 1400 JFK Blvd, Phila, PA 19107** DOS-12/2019

5 Identification - Identifikasi

Jika Anda memiliki nomor PennDOT, Anda harus menggunakan nomor tersebut. Jika tidak memilikinya, sebutkan empat digit terakhir nomor Jaminan Sosial Anda. Untuk informasi selengkapnya, lihat "Panduan Pendaftaran untuk Surat Suara Pos."

PA driver's license or PennDOT ID card number
Surat izin mengemudi Pennsylvania atau nomor kartu PennDOT

Last four digits of your Social Security Number
Empat digit terakhir Nomor Jaminan Sosial Anda

[] I do not have a PA driver's license or a PennDOT ID card or a Social Security number.
Saya tidak memiliki surat izin mengemudi Pennsylvania atau nomor kartu PennDOT maupun nomor Jaminan Sosial.

6 Declaration: Pernyataan

Dengan tanda tangan ini, Anda menyatakan bahwa Anda berhak untuk memilih dengan surat suara pos pada pemilihan mendatang. Anda menyatakan bahwa Anda meminta surat suara partai atau nonpartai yang sesuai berdasarkan riwayat pendaftaran pemilih. Dan Anda menyatakan bahwa semua informasi yang telah dicantumkan dalam formulir pendaftaran ini adalah benar dan sesuai.

Voter signature here X:
Tanda tangan pemilih di sini X_____

Date:
Tanggal _____

7 Annual mail-in request: Permintaan pos tahunan

Jika Anda ingin mendaftar untuk menerima surat suara pos untuk sisa waktu di tahun ini, dan jika ingin secara otomatis menerima formulir pendaftaran tahunan untuk surat suara pos setiap tahun, centang kotak ini. Untuk informasi selengkapnya, lihat "Panduan Pendaftaran untuk Surat Suara Pos."

[ ] Saya ingin menerima surat suara pos tahun ini dan menerima formulir pendaftaran tahunan untuk surat suara pos setiap tahun.

8 Help with this form - Bantuan untuk formulir ini

Hanya selesaikan bagian ini jika Anda tidak dapat menandatangani formulir ini karena kondisi sakit atau disabilitas. Beri tanda di spasi pertama. Petugas yang membantu Anda dapat menuliskan tanggal, alamat, dan tanda tangan.

Mark of voter X
Tanda pemilih X_____

Date
Tanggal _____

Address of witness
Alamat saksi _____

Signature of witness
Tanda tangan saksi X_____

Jika Anda mengisi permohonan secara cetak/tertulis, perhatikan hal-hal berikut ini:

- Anda harus mengisi permohonan tertulis dengan menggunakan tinta hitam.
- Tulislah dengan jelas.
- Anda memerlukan amplop dan prangko berbayar saat mengirimkan permohonan Anda.
- ***Batas waktu aplikasi saat ini***
  Anda harus mendaftar sedini mungkin. Lamaran untuk surat suara lewat pos harus diterima oleh kantor pemilihan daerah setempat Anda pada pukul 17.00 pada hari Selasa, 27 Oktober 2020.

Jika lamaran Anda tiba setelah batas waktu yang diberikan, cap pos tidak akan diterima karena diperlukan memenuhi deadline lamaran, dan Anda tidak dapat memberi suara melalui surat.

3 PERIKSA STATUS PENGAJUAN PERMOHONAN SURAT SUARA POS ANDA.

Setelah Anda mengirimkan aplikasi surat suara Anda, Anda dapat memeriksa statusnya dengan mengunjungi votespa.com/mailballotstatus. Anda juga dapat menghubungi PA Department of State (Departemen Negeri Wilayah PA) di 1 (877) 868-3772.

Jika Anda mengajukan permohonan secara online, Anda akan dapat melihat status pengajuan Anda dalam waktu 48 jam setelah mengirimkannya.

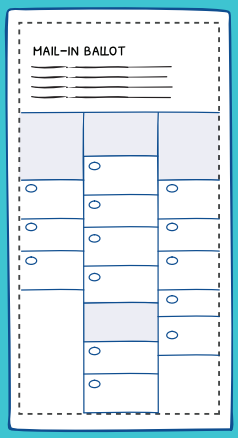
Selain itu, jika mencantumkan alamat email saat mengajukan permohonan, Anda akan menerima email dari Layanan Pemilih Pennsylvania. Pesan-pesan tersebut akan mengingatkan Anda tentang status pengajuan permohonan Anda dan memberi tahu kapan Anda akan menerima surat suara Anda lewat pos.

3

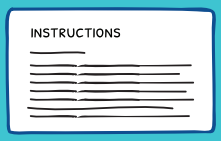
Voting Memberikan suara menggunakan surat suara pos

1 MENERIMA SURAT SUARA ANDA LEWAT POS.

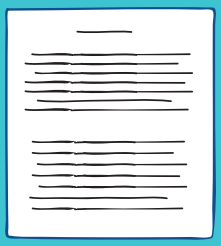
Setelah mengajukan permohonan, Anda akan menerima surat suara pos di alamat yang telah Anda cantumkan. Di dalamnya, Anda akan menemukan:



Surat suara dua sisi Anda.



Instruksi surat suara.



Dokumen yang menjelaskan pertanyaan pada surat suara.

Amplop kecil rahasia untuk menyegel surat suara.

Amplop besar “Deklarasi Pemilih” untuk mengirim kembali surat suara yang telah disegel.

Jika Anda melewatkan sesuatu, hubungi kantor pemilihan daerah setempat Anda.

Jika Anda tidak menerima surat suara Anda, periksa statusnya di votespa.com/mailballotstatus atau hubungi

2 BACALAH INSTRUKSI YANG DIKIRIMKAN BERSAMA-SAMA DENGAN SURAT SUARA ANDA.

Instruksi tersebut bertuliskan “Instruksi untuk memberikan suara menggunakan surat suara pos atau surat suara absen.” Anda akan diingatkan mengenai tenggat waktu surat suara pos dan dijelaskan tentang cara mengisi surat suara pos tersebut.

3 ISI SURAT SUARA ANDA.

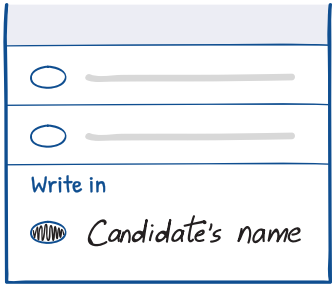
Surat suara pos Anda memiliki dua sisi. Anda hanya dapat menggunakan tinta biru atau hitam untuk mengisi surat suara Anda.

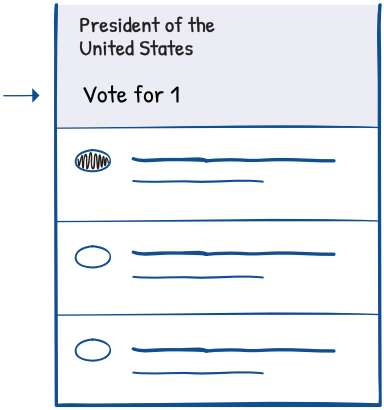
NOTE: Jika Anda melakukan kesalahan saat mengisi surat suara, jangan mencoret apa pun atau membuat catatan. Namun, kunjungi ballotform.philadelphia-votes.com atau hubungi Dewan Pemilihan Umum Daerah Philadelphia di 215-686-3469 untuk meminta surat suara pengganti.

Anda harus mengisi surat suara seorang diri, kecuali jika Anda membutuhkan bantuan.

Isi dalam oval di samping nama kandidat yang ingin Anda berikan suara.

Jika Anda ingin menuliskan nama seorang kandidat, isi oval di samping tulisan “Tulis nama.” Lalu, tulis nama kandidat tersebut di samping kanan oval.





Perhatikan jumlah suara yang boleh Anda berikan per kategori. Contohnya, ilustrasi ini menyebutkan “Beri suara untuk 1.”

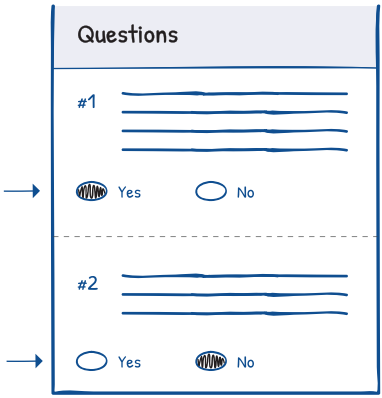
Jika Anda memberi suara lebih dari jumlah yang diminta, suara Anda tidak akan dihitung.

Jika Anda memutuskan untuk **tidak** memberikan suara Anda ke seorang kandidat atau pertanyaan surat suara, tidak mengapa. Surat suara Anda akan tetap dihitung.

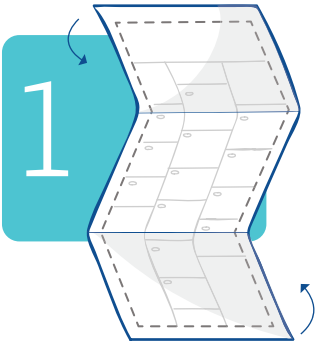
Anda hanya dapat memilih “ya” atau “tidak.”

Untuk memilih “ya” pada surat suara pertanyaan, isi oval “ya”.

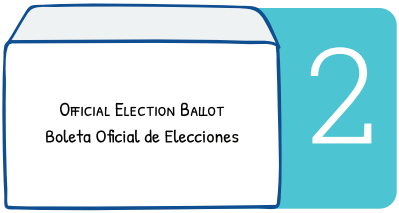
Untuk memilih “tidak” pada surat suara pertanyaan, isi oval “tidak”.



MASUKKAN SURAT SUARA ANDA KE AMPLOP RAHASIA YANG BERUKURAN LEBIH KECIL.

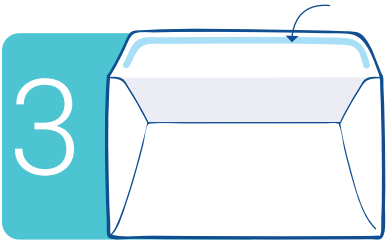


Lipat kembali surat suara seperti ketika Anda menerimanya.

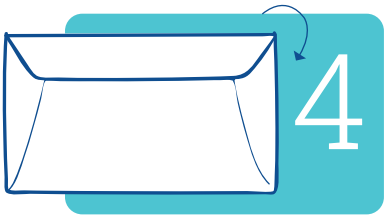


Masukkan surat suara ke amplop yang berukuran lebih kecil yang bertuliskan "Surat Suara Pemilihan Resmi."

Jangan memasukkan hal lain ke amplop atau menuliskan apa pun.



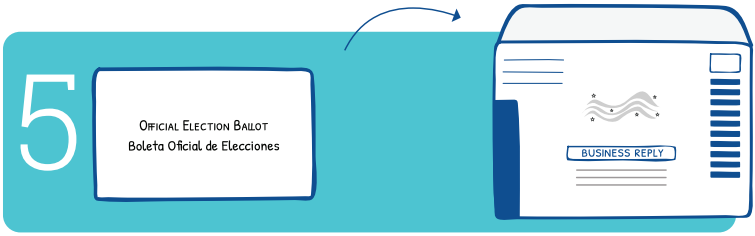
Basahi bagian lem pada lipatan amplop.



Tutup amplop rahasia untuk menyegel surat suara Anda.

Catatan: Surat suara yang dikirim tanpa amplop rahasia **tidak** akan dihitung.

MASUKKAN SURAT SUARA YANG TELAH TERTUTUP KE AMPLOP "DEKLARASI PEMILIH" YANG BERUKURAN LEBIH BESAR.



Masukkan surat suara yang telah tertutup ke amplop "Deklarasi Pemilih" yang berukuran lebih besar. Jangan masukkan barang lain di dalamnya.

Basahi bagian lem pada lipatan amplop.

Tutup amplop untuk menyegel surat.

Tulis alamat Anda dengan tinta hitam atau biru di sudut kiri atas amplop.

TANDA TANGANI DEKLARASI PEMILIH DI SISI BELAKANG AMPLOP.

Jika Anda mengisi sendiri surat suara Anda:

Bubuhkan tanda tangan pada sisi **kiri** amplop dalam kotak yang ditandai huruf X dan dilabeli “Pemilih.”

Tulis tanggal saat Anda mengisi surat suara, nama Anda, dan alamat Anda pada garis mendatar di atas label.

Jika orang lain membantu mengisikan surat suara Anda:

Bubuhkan tanda tangan pada sisi **kanan** amplop dalam kotak yang ditandai huruf X dan dilabeli “Pemilih.”

Orang yang membantu Anda harus menulis tanggal selesai mengisi surat suara Anda. Mereka juga harus memasukkan alamat dan tanda tangan di garis mendatar di atas label “Tanggal” dan “Saksi.”

4 SERAHKAN SURAT SUARA POS ANDA.

Lewat pos

Anda dapat mengembalikan surat suara Anda melalui post. Ongkos kirimnya prabayar. Hari terakhir untuk mendapatkan cap pos surat suara Anda adalah Hari Pemilihan dan diterima pada pukul 17:00 pada 6 November. Jika Anda berencana untuk mengembalikan surat suara Anda melalui pos, harap lakukan secepat mungkin.

Secara langsung

Kebanyakan pemilih harus mengembalikan sendiri surat suara. Namun, jika Anda memiliki keterbatasan fisik, surat suara Anda dapat dikembalikan oleh orang lain.

Mengembalikan surat suara sendiri

Anda dapat mengumpulkan surat suara Anda di salah satu lokasi berikut:

- Kantor pemilihan daerah utama Anda.
- Kantor pemilihan umum satelit
- Kotak pengumpulan surat suara, jika tersedia di daerah anda.

PA Department of State (Departemen Negeri Wilayah PA) memiliki daftar kotak penyerahan suara yang tersedia di votespa.com/dropbox dan kantor pemilihan satelit di votespa.com/earlyvoting.

Meminta seseorang untuk mengembalikan surat suara
Jika Anda tidak dapat mengembalikan sendiri surat suara Anda secara fisik, Anda dapat meminta orang lain (atau "agen terpilih") untuk mengembalikannya. Untuk menggunakan opsi ini, Anda harus mengisi formulir pemilihan dan sertifikasi agen. Temui formulirnya di votespa.com/mailballot

Agen yang Anda tunjuk harus mengembalikan formulir ini dan surat suara Anda yang tersegel ke kantor pemilihan daerah Anda.

Current voting deadline
Jika Anda tidak dapat menyerahkan surat suara melalui pos sebelum batas waktu, Anda dapat memberikan suara di tempat pemungutan suara Anda pada hari pemilihan. Untuk melakukan ini, Anda harus membawa surat suara dan amplop "Voter Declaration" ("Pernyataan Pemilih") melalui surat ke tempat pemungutan suara sehingga dapat dibatalkan oleh Juri Pemilu. Jika Anda tidak dapat mengembalikan surat suara pos dan amplop "Voter Declaration" ("Pernyataan Pemilih"), anda masih dapat memberikan suara dengan provisional ballot (surat suara sementara)

5 PERIKSA STATUS SURAT SUARA POS ANDA.

Setelah mengirimkan surat suara pos milik Anda, Anda dapat memeriksa statusnya dengan mengunjungi https://www.pavoterservices.pa.gov/Pages/BallotTracking.aspx. Anda juga dapat menghubungi Departemen Dalam Negara Bagian di 1 (877) 868-3772.

Jika mencantumkan alamat email saat mengajukan permohonan surat suara pos, Anda akan menerima email saat surat suara tersebut sudah diterima.